

**STEEL CARABINERS**  
Instructions for Use

**rockD Stainless**

C2S A - Autolock, C2S S - Screwlock  
CE 0120 EN12275 EN362  
C2S AA - ANSI Autolock,  
C2S LPAA - Lanyard Pin ANSI Autolock  
ANSI Z359.12 (09) / CSA Z259.12 (11)

**Assault Stainless**

CAS A - Autolock, CAS S - Screwlock  
CE 0120 EN12275 EN362

**rockSteel**

M31 TL - Autolock, M31 SL - Screwlock  
CE 0120 EN12275 EN362 / ANSI Z359.12 (09)  
NFPA G

**WARNING! EXPERT USE ONLY**

Made in the USA using foreign and domestic materials

These activities are inherently dangerous and carry a significant risk of injury or death that cannot be eliminated.

These instructions DO NOT tell you everything you need to know.

Do not use unless you can and will understand and assume all risks and responsibilities for all damage/injury/death that may result from use of this equipment or the activities undertaken with it.

Everyone using this equipment must be given and thoroughly understand the instructions and refer to them before each use.

You must always have a backup-never trust a life to a single tool.

You must have a rescue plan and the means to implement it. Inert suspension in a harness can quickly result in death!

Do not use around electrical hazards, moving machinery or near sharp edges or abrasive surfaces.

We are not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or damage resulting from the use of our products.

Stay up to date! Regularly go to our website and read the latest user instructions.

**rockexotica.com**

rock exotica equipment LLC · POB 160470 · Freeport Center, E-16 · Clearfield, UT 84016 · USA · 801 728-0630

**M31500 10/2017 G**

**CLASSIFIED**  
**UL**  
40T3

**For M31 TL, M31 SL: Emergency Services Carabiners in Accordance with NFPA 1983-2017.**

**MEETS THE CARABINER REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION.**

**For M31 TL, C2S AA, C2S LPAA: Carabiners in Accordance with ANSI/ASSE Z359.12-09.**

**For C2S AA, C2S LPAA: Also Classified in Accordance with CSA Z259.12-11.**

**(EN) ENGLISH**

**USE**

**Intended Use** This Personal Protective Equipment (PPE) is used to connect two or more pieces of equipment together. It can be used in Personal Fall Arrest Systems (PFAS), work positioning, restraint and rescue systems. It can also be used for climbing and mountaineering. It is intended for use by medically fit, specifically trained and experienced users.

**Limitations On Use** It is impossible to imagine all the ways this equipment can be misused. It must be used only for the specific purpose it was designed for; it must not be used for any other. Only the loading in the "OK" box is allowed.

**Loading & Force** Carabiners achieve full strength only when loaded near the back of the frame. Any other position reduces its strength. Strength will also be reduced by wide webbing or clipping over large objects. A carabiner must be able to move freely and stay properly aligned with the load. Any restraint is dangerous. An Inward Force on the Gate is Very Dangerous. Because the sleeve can be broken, causing catastrophic disconnection. This can result from a descent device, anchor, buckle or other object levering against the gate.

**Compatibility** A connector must be compatible with the equipment to which it is attached (shape, size, etc.). An incompatible connection can cause accidental disconnection, breakage, or affect the safety function of another piece of equipment. You must verify the suitability of this equipment for use in your application with regard to applicable governmental regulations and other standards on occupational safety. Carabiners must never be connected to each other or to snaphooks.

**Inspection Before & After Each Use** Check all parts for cracks, deformation, corrosion, wear, etc. Verify that the gate and sleeve close and lock and function properly in every respect. The Keylock slot must not be blocked by foreign matter and the sleeve function must not be impaired by dirt, ice, corrosion, etc.

**Inspection During Use** Regularly inspect and monitor your system, confirming your carabiners are locked and positioned properly with respect to your other gear.

**Responsibility** Thorough and specific training is absolutely essential before use. Being at height is dangerous and it is totally up to you to reduce the risks as much as possible - but the risks can never be eliminated. You must personally understand and assume all risks and responsibilities of using this equipment. If you cannot or do not want to do this, do not use this equipment.

**Anchor Requirements** Anchorages selected for Personal Fall Arrest Systems must be able to sustain static loads in permitted directions of at least: (a) Two times the maximum arrest force permitted on the system when certification exists, or (b) 5,000 lbs. (22.2kN) if no certification. If more than one PFAS is attached to an anchorage, the above strengths in (a) and (b) shall be multiplied by the number of PFAS attached.

**Additional Anchorage Information** The anchor should normally be above the user's position and conform to the applicable standard. You are responsible to verify the suitability of this equipment and your anchor and other gear with regard to government and all other applicable standards. The clearance under the user must be sufficient to prevent him from striking an obstacle in case of a fall (the length of the connector can influence the height of a fall)

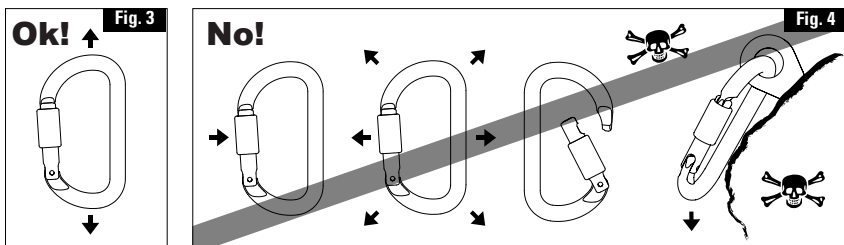
**Retire from Service & Destroy if the Equipment:**  
1. Arrests a fall or is significantly loaded.  
2. Does not pass inspection or there is any doubt about its safety.  
3. Is misused, altered, damaged, exposed to harmful chemicals, etc.

Consult the manufacturer if you have any doubts or concerns.

**Lifetime** Unlimited for metal products, but will often be much less depending on conditions and frequency of use; it could even be a single use in some cases.

**Environmental Factors** Moisture, ice, salt, sand, snow, chemicals and other factors can prevent proper operation or can greatly accelerate wear.

	rockD Stainless	*rockD Stainless AA *rockD Stainless LPAA	Assault Stainless	*rockSteel Autolock *rockSteel Screwlock
<b>kN</b>	41kN	40kN	30kN	*50 kN, *45 kN
<b>Minor</b>	17kN		15kN	*16kN, *15kN
<b>Open</b>	11 kN	*14 kN, *11 kN	9 kN	15 kN
<b>Gate Opening</b>	1.0" (25.4mm)	.93" (23.5mm)	1.0" (25.4mm)	1.2" (30mm)
<b>Height</b>	4.5" (114mm)	4.5" (114mm)	4.4" (112mm)	4.9" (125mm)
<b>Width</b>	2.5" (64mm)	2.7mm (68mm)	2.8" (71mm)	2.95" (75mm)
<b>Weight Screw</b>	7.26 oz (206gm)	N/A	7.36 oz (209gm)	8.1 oz (226gm)
<b>Weight Auto</b>	7.81 oz (221gm)	*9.28 oz (263gm), *9.36 oz (265gm)	7.90 oz (224gm)	8.8 oz (246gm)
<b>Inward against sleeve</b>	13kN	16kN	13kN	*16 kN, * kN
<b>Certification</b>	CE	ANSI Z359.12/ CSA Z259.12	CE	*ANSI Z359.12 (09)/ *CE/NFPA1983 G (17ed)



DOCUMENTATION	
Model	
Complete Batch #	
Year of Manufacture	
Purchase Date	
Date of 1st Use	
User	

**Maintenance & Storage** Clean if necessary with fresh water, then allow to dry completely. Light surface corrosion may be removed with a wire brush (no power tools). Retire if corrosion is heavy. A light lubricant may be applied. Store in a dry place away from extremes of heat and cold and avoid exposure to chemicals.

**Principal Material** Stainless Steel, Steel

**Repairs or Modifications to Equipment** Are only allowed by the manufacturer or those authorized in writing by the manufacturer.

**Detailed Inspection** In addition to inspection before, during and after each use, a detailed inspection by a competent inspector must be done at least every 12 months or more frequently depending on amount and type of use. Make a copy of these instructions and use one as the permanent inspection record and keep the other with the equipment. It is best to issue new gear to each user so they know its entire history.

**EN Type & Classification is marked on the back of the frame:** EN 362: 2004 - Connector, EN12275 - Locking Carabiner, Type B (Base), Type H (For Munter Hitch Belay), Type K (Via Ferrata), Notified body which performed EC type examination: VVUJ, a.s., notified body No. 1019, Pikartska 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic. Notified body controlling the manufacturing of this PPE: SGS United Kingdom Ltd. (CE 0120), 202B Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA UK.

**CE 0120**

**(ES) ESPAÑOL**

**¡ADVERTENCIA! ¡Solo para uso experto!**

Estas actividades son intrínsecamente peligrosas e implican un riesgo significativo de lesiones o de muerte que no puede eliminarse. Estas instrucciones NO le enseñan todo lo que necesita saber. No lo utilice a no ser que pueda, entienda y asuma todos los riesgos y las responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo o de las actividades emprendidas con él. Todos los usuarios de este equipo deben recibir instrucciones, comprenderlas por completo y consultarlas antes de cada uso. Siempre debe contar con un respaldo: nunca confíe la vida de alguien en una sola herramienta. Debe contar con un plan de rescate y con métodos para implementarlo. La suspensión inerte en un arnés puede resultar rápidamente en la muerte. No utilice cerca de peligros eléctricos, maquinaria en movimiento o cerca de bordes afilados o superficies abrasivas. No somos responsables de posibles consecuencias directas, indirectas o accidentales, o daños resultantes del uso de nuestros productos. Está al día. Visite nuestro sitio web con regularidad y lea las últimas instrucciones de usuario.

**¡MANDATORY CARABINER LOCKING PROCEDURE!**

Serious accidents have resulted from unlocked carabiners. Dirt, ice, etc. can jam a sleeve. Never assume autolock carabiners lock on closing - always confirm!

You must understand how the sleeve works and know what it looks like when it is locked and unlocked.

You must faithfully do the following every time you clip a locking carabiner, especially important for the ORCA: 1. Visually confirm the carabiner is locked. 2. Push in on the gate/sleeve to confirm by touch that it is locked.

Do not allow ropes or objects to rub or twist the sleeve because this could unlock it. Vibration can also unlock a sleeve. Regularly check that the carabiner is locked and positioned properly and always do so if items contact it or anything unusual occurs. If the carabiner cannot be kept in sight, use something else, such as a screwlink. Sleeves must be locked to achieve full strength.

**(ES) ESPAÑOL**

**¡ADVERTENCIA! ¡Solo para uso experto!**

Estas actividades son intrínsecamente peligrosas e implican un riesgo significativo de lesiones o de muerte que no puede eliminarse. Estas instrucciones NO le enseñan todo lo que necesita saber. No lo utilice a no ser que pueda, entienda y asuma todos los riesgos y las responsabilidades por todos los daños, lesiones o muerte que puedan resultar del uso de este equipo o de las actividades emprendidas con él. Todos los usuarios de este equipo deben recibir instrucciones, comprenderlas por completo y consultarlas antes de cada uso. Siempre debe contar con un respaldo: nunca confíe la vida de alguien en una sola herramienta. Debe contar con un plan de rescate y con métodos para implementarlo. La suspensión inerte en un arnés puede resultar rápidamente en la muerte. No utilice cerca de peligros eléctricos, maquinaria en movimiento o cerca de bordes afilados o superficies abrasivas. No somos responsables de posibles consecuencias directas, indirectas o accidentales, o daños resultantes del uso de nuestros productos. Está al día. Visite nuestro sitio web con regularidad y lea las últimas instrucciones de usuario.

**Todos los mosquetones se comprueban de forma individual a la mitad de su resistencia certificada.**

**Fig. 1, 2, 5, 6**

- Bloqueo del tornillo** La camisa debe estar totalmente hacia arriba y bien apretada. La calavera y los huecos cruzados indican que está desbloqueado. El contacto con un objeto, el enrollamiento de la cuerda o la vibración pueden desbloquear la camisa y abrir la entrada. Posicione el mosquetón con cuidado y compruébelo frecuentemente. ¿Se acuerda siempre de bloquearlo? Vuelva a comprobarlo.
- Autobloqueo (3 etapas)** Verifique siempre que se ha cerrado la entrada, que la camisa está bloqueada y que los iconos de bloqueo son visibles. Coloque el mosquetón de forma que nada pueda abrir accidentalmente la camisa y compruébelo a menudo. Para desbloquearlo, tire de la camisa hacia abajo y gírela.
- Fecha de fabricación:** Año, día del año, código N.º de serie del día

**6 Lanyard Pin (Broche):** Sólo se permiten los elementos de amarre (cable o abrazadera) con pequeños y apretados lazos. Los grandes lazos pueden pasar a través de la puerta y terminan colgados sólo por el alambre o pin. Esto dará como resultado un desprendimiento ¡catastrófico! El pasador (Pin cuerda de seguridad) se enrosca y se puede quitar. Compruebe el ajuste seguro del Pin antes de cada uso.

**USO**

**Uso previsto** Este equipo de protección personal (EPP) se utiliza para conectar entre sí dos o más piezas de equipo. Puede emplearse en sistema de detención de caídas (SDC), posicionamiento de trabajo, y sistemas de restricción y rescate. También puede emplearse en escalada y montañismo. Está pensado para usuarios experimentados, con formación específica y en forma. No permite que cuerdas u otros objetos se restriguen contra o giren la camisa porque esto podría desbloquearla. La vibración también puede desbloquear una camisa. Compruebe con regularidad que un mosquetón está bloqueado y colocado correctamente, especialmente si algunos elementos entran en contacto con él o si sucede algo poco habitual. Si el mosquetón no puede mantenerse a la vista, utilice otra cosa, como un mailón. **Las camisas deben bloquearse para alcanzar la resistencia completa.**

**Compatibilidad** Un conector debe ser compatible con el equipo al que está acoplado (forma, tamaño, etc.). Una conexión incompatible puede provocar una desconexión accidental, una rotura, o afectar la función de seguridad u otra parte del equipo. Debe verificar la sostenibilidad de este equipo para emplearse en su aplicación en relación con normativas gubernamentales aplicables y otros estándares de seguridad ocupacional. Los mosquetones nunca deben estar conectados entre sí o a ganchos de seguridad. **Inspección antes y después de cada uso** Compruebe en todas las piezas la existencia de grietas, deformación, corrosión, desgaste, etc. Verifique que la entrada y la camisa se cierran, se bloquean y funcionan adecuadamente en todos los aspectos. La ranura de bloqueo de llave no debe estar bloqueada por partículas extrañas y la función de camisa no debe estar obstaculizada por suciedad, hielo, corrosión, etc.

**Inspección durante el uso** Inspeccione y vigile con regularidad su sistema, y confirme que los mosquetones están bloqueados y debidamente posicionados respecto al resto de mecanismos. **Responsabilidad** Una formación completa y específica es totalmente necesaria antes de su uso. Estar en altura es peligroso y solo a usted le corresponde reducir los riesgos todo lo posible. Sin embargo, nunca se puede eliminar los riesgos del todo. Debe comprender y asumir personalmente todos los riesgos y responsabilidades de utilizar este equipo. Si no puede o no quiere hacer esto, no utilice este equipo. **Requisitos de anclaje** Los anclajes seleccionados para sistemas de detención de caídas deben poder soportar cargas estáticas en direcciones permitidas de al menos: (a) dos veces la fuerza de detención máxima permitida en el sistema con certificación o (b) 22,2 kN (5000 lb) sin ella. Si hay más de uno de estos sistemas acoplado a un anclaje, las resistencias anteriores en (a) y (b) deben multiplicarse por el número de estos sistemas acoplados. **Información de anclaje adicional** El anclaje normalmente debe estar por encima de la ubicación del usuario y ser conforme al estándar aplicable. Usted es responsable de verificar la validez de este equipo, de su anclaje y de otros mecanismos en relación con estándares gubernamentales y de otros tipos. El usuario debe contar con suficiente espacio libre por debajo para evitar golpearse con un obstáculo en caso de caída (la longitud del conector puede afectar la altura de una caída). **Apertado del servicio y destruyólo si el equipo:** 1. Está significativamente cargado. 2. No pasa una inspección o hay dudas sobre su seguridad. 3. Se utiliza incorrectamente, se altera, se daña, se expone a productos químicos dañinos, etc. Consulte al fabricante si tiene dudas o preocupaciones. **Vida útil** limitada en los productos de metal, pero a menudo será menor, según las condiciones y la frecuencia de uso. Podría ser incluso de un solo uso en ciertos casos. **Factores medioambientales** La humedad, el hielo, la sal, la arena, la niebla, los productos químicos y otros factores pueden impedir una operación correcta o pueden acelerar enormemente el desgaste. **Mantenimiento y almacenamiento** Limpíelo si fuera necesario con agua dulce y, a continuación, deje que se seque por completo. Puede eliminarse una ligera corrosión de la superficie con una escobilla de alambres (sin herramientas eléctricas). Descártelo si la corrosión es grave. Puede aplicarse una grasa lubricante ligera. Guárdelo en un lugar seco y alejado del calor y el frío extremo y evite la exposición a productos químicos.

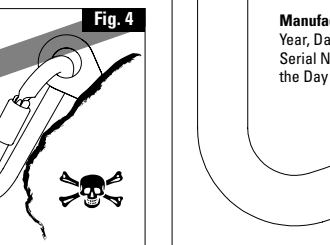
**Material principal** Acero inoxidable, acero

**Reparación o modificaciones al equipo** Solo permitidas al fabricante o a los autorizados por escrito por el fabricante. **Inspección detallada** Además de la inspección antes, durante y después de cada uso, debe ejecutarse una inspección detallada por parte de un inspector competente al menos cada 12 meses, o más a menudo, según la frecuencia y el tipo de uso. Haga una copia de estas instrucciones, emplee una como registro permanente de inspección y guarde la otra con el equipo. Es mejor entregar mecanismos nuevos a cada usuario para que conozcan su historial completo.

**CE 0120**

**El tipo y clasificación de norma EN está indicado en la parte posterior del bastidor:** EN 362: 2004: conector, EN12275: mosquetón de bloqueo, Tipo B (base), Tipo H (para amarre de enganche Munter), Tipo K (via ferrata). Organismo notificado

	Strength (En) - Resistencia (Es) - Résistance (Fr) - Belastbarkeit (De) - Kracht (Du) - Wyrzmałność (Pl) - Styrlke (No) - Sziárdtság (Hu)
	Minor (En) - Menor (Es) - Mineur (Fr) - Klein (De) - Klein (Du) - Mala (Pl) - Mindre (No) - Kisebb (Hu)
	Open (En) - Abierto (Es) - Ouvert (Fr) - Offen (De) - Open (Du) - Otwarte (Pl) - Åpen (No) - Nyitva (Hu)
	Gate opening (En) - Apertura de la entrada (Es) - Ouverture du doigt (Fr) - Schnapperöffnung (De) - Opening van de sluiting (Du) - Zamek otwarty (Pl) - Portåpning (No) - Kapunyitás (Hu)
	Inward against gate (En) - Hacia dentro contra camisa (Es) - Intérieur contre manchon (Fr) - Kraft nach innen auf Hülse in kN (De) - Binnenwärts tegen het omhulsel, kN (Du) - Na zamek do środka (Pl) - Innover mot muffe kN (No) - Befelå a kapu ellenében (Hu)
	Weight (En) - Peso (Es) - Poids (Fr) - Gewicht (De) - Gewicht (Du) - Waga (Pl) - Vekt (No) - Súly (Hu)
	Height (En) - Altura (Es) - Hauteur (Fr) - Höhe (De) - Hoogte (Du) - Wysokość (Pl) - Høyde (No) - Magasság (Hu)
	Width (En) - Ancho (Es) - Largeur (Fr) - Breite (De) - Breedte (Du) - Szerokość (Pl) - Breddte (No) - Szélesség (Hu)



DATE	CONDITION	INSPECTOR

**! PROCEDIMIENTO OBLIGATORIO DE BLOQUEO DEL MOSQUETON !**

Se han producido accidentes graves por mosquetones desbloqueados. La suciedad, el hielo, etc. pueden atacar una camisa. No presunja que los mosquetones de autobloqueo se bloquean al cerrarse: confírmelo siempre. Debe comprender cómo funciona la camisa y saber qué aspecto tiene cuando está bloqueada y desbloqueada. Debe ejecutar sin falta los siguientes pasos cada vez que pase un mosquetón de bloqueo, algo especialmente importante en los ORCA:

1. Confirme visualmente que el mosquetón está bloqueado.
2. Empuje hacia dentro sobre la entrada/camisa para confirmar con el tacto que está bloqueado.
- No permita que cuerdas u otros objetos se restriguen contra o giren la camisa porque esto podría desbloquearla. La vibración también puede desbloquear una camisa. Compruebe con regularidad que un mosquetón está bloqueado y colocado correctamente, especialmente si algunos elementos entran en contacto con él o si sucede algo poco habitual. Si el mosquetón no puede mantenerse a la vista, utilice otra cosa, como un mailón. **Las camisas deben bloquearse para alcanzar la resistencia completa.**

**(FR) FRANÇAIS**

**ATTENTION!**

**Pour utilisateurs confirmés uniquement!**

Ces activités sont par nature dangereuses et présentent un risque important de blessure ou de décès qu'il est impossible d'éliminer. Ces instructions NE disent PAS tout ce qu'il y a à savoir. N'utilisez pas cet équipement si vous ne pouvez pas ou ne souhaitez pas comprendre et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages/blessures/décès qui peuvent résulter de son utilisation ou des activités entreprises avec celui-ci. Toute personne utilisant cet équipement doit avoir lu et parfaitement compris ces instructions et doit s'y référer avant chaque utilisation. Vous devez toujours avoir un dispositif de secours - ne confiez jamais une vie à un seul outil. Vous devez disposer d'un plan de secours et de moyens de le mettre en œuvre. La suspension inerte à un harnais peut rapidement entraîner la mort! N'utilisez pas cet équipement près de sources électriques, de machines en mouvement ou à proximité de bords coupants ou de surfaces abrasives. Nous ne sommes pas responsables des conséquences ou dommages directs, indirects ou accidentels résultant de l'utilisation de nos produits. Rétissez informé! Visitez régulièrement notre site Web et prenez connaissance des dernières instructions d'utilisation.

**Tous les mosquetons sont testés de façon individuelle à la moitié de leur force nominale.**

**Fig. 1, 2, 5, 6**

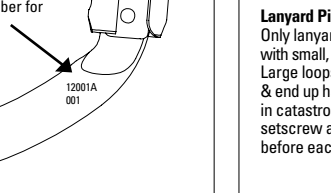
- Vis de verrouillage** Elle doit être totalement vissée et serrée. Le dessin de la tête de mort indique le non verrouillage. Le contact avec un objet, le frottement avec la corde ou les vibrations peuvent desserrer la bague et amener le doigt à s'ouvrir. Positionner le mosqueton correctement et le vérifier fréquemment. Etes-vous 100% certain de l'avoir verrouillé? Mieux vaut vérifier une seconde fois!
- Verrou automatique (3 actions).** Toujours vérifier que le doigt est fermé et que la bague est fermée et que le logo de fermeture est visible. Positionnez le mosqueton de manière à ce que rien ne puisse accidentellement ouvrir la bague et vérifiez-le fréquemment. Pour le déverrouiller, poussez la bague et tournez-la.
- Date de fabrication:** année, jour de l'année, numéro de série du jour
- Goupille:** Seules les longues (corde ou sangle) avec de petites boucles serrées sont autorisées. Les grandes boucles peuvent passer à travers le doigt et se retrouver suspendues uniquement par le fil ou la goupille. Ceci entraînera un décrochage catastrophique! Ne laissez rien se glisser ici! La goupille est fixée au moyen d'une vis et est amovible. Vérifiez que la goupille est correctement fixée avant chaque utilisation.

**UTILISATION**

**Utilisation prévue** Cet équipement de protection individuelle (EPI) est utilisé pour relier deux pièces ou plus d'un équipement. Il peut être utilisé dans des systèmes individuels d'arrêt des chutes (PFAS), dans le maintien au travail, la retenue et les systèmes de secours. Il peut également être utilisé pour l'escalade et l'alpinisme. Il est conçu pour être utilisé par des utilisateurs médicalement aptes, spécialement formés et expérimentés. **Limites d'utilisation** Il est impossible d'imaginer toutes les mauvaises utilisations possibles de cet équipement. Il doit être utilisé uniquement dans les situations pour lesquelles il est conçu; il ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Seule la charge dans la case «OK» est autorisée. Les verrous automatiques C81A et C82A sont certifiés CE. **Charge et résistance** Les mosquetons exercent leur résistance complète uniquement lorsque la charge est près de l'arrière du cadre. Toute autre position réduit la charge. La résistance sera également réduite par des sangles larges ou la fixation sur des objets volumineux. Un mosqueton doit

	Strength (En) - Resistencia (Es) - Résistance (Fr) - Belastbarkeit (De) - Kracht (Du) - Wyrzmałność (Pl) - Styrlke (No) - Sziárdtság (Hu)
	Minor (En) - Menor (Es) - Mineur (Fr) - Klein (De) - Klein (Du) - Mala (Pl) - Mindre (No) - Kisebb (Hu)
	Open (En) - Abierto (Es) - Ouvert (Fr) - Offen (De) - Open (Du) - Otwarte (Pl) - Åpen (No) - Nyitva (Hu)
	Gate opening (En) - Apertura de la entrada (Es) - Ouverture du doigt (Fr) - Schnapperöffnung (De) - Opening van de sluiting (Du) - Zamek otwarty (Pl) - Portåpning (No) - Kapunyitás (Hu)
	Inward against gate (En) - Hacia dentro contra camisa (Es) - Intérieur contre manchon (Fr) - Kraft nach innen auf Hülse in kN (De) - Binnenwärts tegen het omhulsel, kN (Du) - Na zamek do środka (Pl) - Innover mot muffe kN (No) - Befelå a kapu ellenében (Hu)
	Weight (En) - Peso (Es) - Poids (Fr) - Gewicht (De) - Gewicht (Du) - Waga (Pl) - Vekt (No) - Súly (Hu)
	Height (En) - Altura (Es) - Hauteur (Fr) - Höhe (De) - Hoogte (Du) - Wysokość (Pl) - Høyde (No) - Magasság (Hu)
	Width (En) - Ancho (Es) - Largeur (Fr) - Breite (De) - Breedte (Du) - Szerokość (Pl) - Breddte (No) - Szélesség (Hu)

All carabiners are individually tested to half their rated strength.



DATE	CONDITION	INSPECTOR

**! PROCEDIMIENTO OBLIGATORIO DE BLOQUEO DEL MOSQUETON !**

Se han producido accidentes graves por mosquetones desbloqueados. La suciedad, el hielo, etc. pueden atacar una camisa. No presunja que los mosquetones de autobloqueo se bloquean al cerrarse: confírmelo siempre. Debe comprender cómo funciona la camisa y saber qué aspecto tiene cuando está bloqueada y desbloqueada. Debe ejecutar sin falta los siguientes pasos cada vez que pase un mosquetón de bloqueo, algo especialmente importante en los ORCA:

1. Confirme visualmente que el mosquetón está bloqueado.
2. Empuje hacia dentro sobre la entrada/camisa para confirmar con el tacto que está bloqueado.
- No permita que cuerdas u otros objetos se restriguen contra o giren la camisa porque esto podría desbloquearla. La vibración también puede desbloquear una camisa. Compruebe con regularidad que un mosquetón está bloqueado y colocado correctamente, especialmente si algunos elementos entran en contacto con él o si sucede algo poco habitual. Si el mosquetón no puede mantenerse a la vista, utilice otra cosa, como un mailón. **Las camisas deben bloquearse para alcanzar la resistencia completa.**

**(FR) FRANÇAIS**

**ATTENTION!**

**Pour utilisateurs confirmés uniquement!**

Ces activités sont par nature dangereuses et présentent un risque important de blessure ou de décès qu'il est impossible d'éliminer. Ces instructions NE disent PAS tout ce qu'il y a à savoir. N'utilisez pas cet équipement si vous ne pouvez pas ou ne souhaitez pas comprendre et assumer tous les risques et responsabilités pour tous les dommages/blessures/décès qui peuvent résulter de son utilisation ou des activités entreprises avec celui-ci. Toute personne utilisant cet équipement doit avoir lu et parfaitement compris ces instructions et doit s'y référer avant chaque utilisation. Vous devez toujours avoir un dispositif de secours - ne confiez jamais une vie à un seul outil. Vous devez disposer d'un plan de secours et de moyens de le mettre en œuvre. La suspension inerte à un harnais peut rapidement entraîner la mort! N'utilisez pas cet équipement près de sources électriques, de machines en mouvement ou à proximité de bords coupants ou de surfaces abrasives. Nous ne sommes pas responsables des conséquences ou dommages directs, indirects ou accidentels résultant de l'utilisation de nos produits. Rétissez informé! Visitez régulièrement notre site Web et prenez connaissance des dernières instructions d'utilisation.

